

TRACK A :

TRACK B :

TRACK AND TIME : A : 00:00-65:02 music: 17 min. 45 sec.  
 : B : 00:00-  
 ORIGINAL TAPE : 1,3  
 LANGUAGE : Gidabal, Bandjalang, Gumbainggir  
 SPEAKERS/PERFORMERS : Dick Donnelly, Lyle Roberts  
 COLLECTOR : John Sommerlad  
 PLACE AND DATE : Heathcote State Park, NSW 11 April 1970  
 DOCUMENTATION :  
 RECORDING QUALITY : fair, tape hiss and fuzziness  
 CONTENTS : music and speech

Track A I SONGS IN ABORIGINAL LANGUAGES, SUNG BY DICK DONNELLY WITH SOME DISCUSSION OF SONGS

00:03	<u>Song items 1-3, (m,sts) (unidentified)</u>	3'31"
	Collector's announcement	
04:25	<u>Song item 4, Stony Gully (m,sts)</u>	1'18"
05:47	<u>Song item 5, White manager (m)</u>	1'8"
	NOTE: This song is sung in fragments with song words spoken and English meanings	
08:36	<u>Song item 6, Crow, waran (m,sts)</u>	44"
09:36	<u>Song item 7, Wellington Lookout (m,sts)</u>	1'6"
	Discussion about next song	
11:06	<u>Song item 8, Gambling (m,sts)</u>	1'26"
	Discussion about next song	
13:25	<u>Song item 9, Old Mrs. Bissetti (m,sts)</u>	1'
14:45	<u>Song items 10-11, (unidentified) (m,sts)</u>	1'28"
16:43	<u>Song item 12, Four places- Mt. Lindsay, others (m,sts)</u>	51"
	NOTE: Song then sung in fragments with some meanings given in English.	23"
	Brief vocabulary given	
25:40	<u>Song items 13-15, Leaving Sydney (m,sts)</u>	2'9"
	NOTE: Discussion about song between each of the above items	
28:58	<u>Song items 16-17, (2 songs by Long Johnny) (m), sts</u>	1'20"
30:52	<u>Song item 18, Quiet place (m,sts)</u>	42"
	Discussion of above song	
35:50	<u>Song item 19, Mourning song (m,sts)</u>	39"
	Discussion of song	



SOMMERLAD, John

TRACK AND TIME : A : 00:00 - 64:06 B : 00:00 \_ 64:23  
 ORIGINAL TAPE : 3, 6b  
 LANGUAGE : English, Bandjalang, Gidabal  
 SPEAKER/PERFORMER : Lyle Roberts, Gordon Williams, Mr. Robinson  
 COLLECTOR : John Sommerlad  
 PLACE AND DATE : Woodenbong, Mulara (N.S.W.)  
 DOCUMENTATION :  
 RECORDING QUALITY : Track A00:00-35:17 batteries flatter. B.26:55- Speaker soft  
 CONTENTS : speech and some music  
 OPTION : A1;B5

## Track A

I English Discussion - Lyle Roberts -

00:00 discussion of church services, mention, of craftsmen:spear,  
 nulla-nulla makers, etc. Description of some techniques:boomerangs etc.  
 15:32 (English)

II Song Item 1 (in Bandjalang?)

15:32 song. Leaving Home. Discussion of song and song words spoken

III English Discussion

discussion continued

IV Song Item 2 and discussion (mainly English)

19:50 <sup>Bandjalang?</sup> Song, Blood Drops. Song discussed along with talk about cave dwellers  
 and whistling. General discussion continues.

V Song Item 3 and discussion (mainly English)

23:48 Song, Cave people whistle. discussion of cave dwellers

34:16 End of side 1 of FT 3 (check this timing)

VI General discussion - Gordon Williams (?) - mainly English

35:17 (approx) Fishing, local history, etc.

64:06 End of A2142 Track A

## TRACK B

00:00 Ft 3b continued. Description of ceremony and markings, Bora ring.

04:30 Throwing boomerangs; songmaking, Raymond Duncan mentioned.

16:33 Some elicitation amongst general discussion about the wisdom of  
 speaker's grandfather, etc.

25:53 End Side 2 Ft3

VII General Interview - Mr. Robinson - Mulara N.S.W. -mainly English

26:55 Start side 2 of FT 6. Personal history of speaker. This, and what  
 follows is all in a question and answer style, where Mr. Robinson's  
 answers are fairly short and softly spoken. Includes comments  
 on what you may discuss and may not discuss and consequences of

?Gidabal.

COLLECTOR: Sommerlad, John					TAPE NO: 2141AB	SHEET NO:	
TIME	TAPE NO & TRACK	VOICE	INSTR	ITEM NO & TITLE	MUSIC (IDENT)	SPEECH	ITEM DURATION
						<p>when                      m: Oh that ... feel sorry for anybody that... Oh yeah...</p>	
						<p>JF: Did they have any other songs like that that they used to sing after someone died?</p>	
						<p>DD: No, I don't know any more, now. No, I don't...</p>	
						<p>JF: What used to happen when someone died in those days - when you were young?</p>	
						<p>DD: Well, they'd always get somebody</p>	
43:04						<p>SPEECH                      tape off, end of 1B. (ft)</p>	
						<p>GAP</p>	
44:19	1A					<p>m: We are told in the Dreamtime ... (speech only)</p>	
54:56						<p>JF: elicits initiation details</p>	
61:14						<p>beliefs about spirits, childbirth</p>	
63:21						<p>sex</p>	
64:59						<p>totems</p>	
65:02						<p>END OF LA 2141A</p>	
00:00						<p>totems - gray frog</p>	
1:48						<p>Aborigines and their law</p>	
4:00						<p>restricted places, names given</p>	
						<p>NOTE: Rest of tape is speech only</p>	

SOMMERLAD, John

TRACK AND TIME : A : 00:00 - 64:06 B : 00:00 \_ 64:23

ORIGINAL TAPE : 3, 6b

LANGUAGE : English, Bandjalang, Gidabal

SPEAKER/PERFORMER : Lyle Roberts, Gordon Williams, Mr. Robinson

COLLECTOR : John Sommerlad

PLACE AND DATE : Woodenbong, Mulara (N.S.W.)

DOCUMENTATION :

RECORDING QUALITY : Track A00:00-35:17 batteries flatter. B.26:55- Speaker soft

CONTENTS : speech and some music

OPTION : A1;B5

Track A

I English Discussion - Lyle Roberts -

00:00 discussion of church services, mention, of craftsmen:spear,  
nulla-nulla makers, etc. Description of some techniques:boomerangs etc.  
15:32 (English)

II Song Item 1 (in Bandjalang?)15:32 song. Leaving Home. Discussion of song and song words spokenIII English Discussion

discussion continued

IV Song Item 2 and discussion (mainly English)

19:50 <sup>Bandjalang?</sup> Song, Blood Drops. Song discussed along with talk about cave dwellers  
and whistling. General discussion continues.

V Song Item 3 and discussion (mainly English)

23:48 Song, Cave people whistle. discussion of cave dwellers

34:16 End of side 1 of FT 3 (check this timing)

VI General discussion - Gordon Williams (?) - mainly English

35:17 (approx) Fishing, local history, etc.

64:06 End of A2142 Track A

TRACK B

00:00 Ft 3b continued. Description of ceremony and markings, Bora ring.

04:30 Throwing boomerangs; songmaking, Raymond Duncan mentioned.

16:33 Some elicitation amongst general discussion about the wisdom of  
speaker's grandfather, etc.

25:53 End Side 2 Ft3

VII General Interview - Mr. Robinson - Mulara N.S.W. -mainly English

26:55 Start side 2 of FT 6. Personal history of speaker. This, and what  
follows is all in a question and answer style, where Mr. Robinson's  
answers are fairly short and softly spoken. Includes comments  
on what you may discuss and may not discuss and consequences of

?Gidabal.

---

DURATION: 1 hour 5 mins 21 secs  
 ORIGINAL TAPE: Field Tape 6 Side 1 (cont)  
 LANGUAGE: English  
 SPEAKER/PERFORMER: G. Purvis-Smith  
 COLLECTOR: John Sommerlad  
 PLACE/DATE: According to Tape Archive card-Boorook Station, Armidale (N.S.W.), 1970 [possibly September 1966 according to 002143B]  
 DOCUMENTATION: Field Tape Report Sheet  
 TAPE SPEED: Auditioned from MP3 digital copy  
 RECORDING QUALITY: Fair

---

**WARNING:** This tape may contain references to individuals who were not present at the time of recording, or the voices of people who had not agreed to be interviewed. Some of this material may cause offence to Indigenous people and should not be used to cause pain or embarrassment.

00:00 G. Purvis-Smith discusses the history of the Tenterfield (N.S.W.) district with reference to the Indigenous peoples of the region and provides an explanation of place names and the significance of local sites, bora rings, marked trees and rocks, tribal fights, burial customs, ceremonies and mining

00:12 Field Tape begins

00:54 End of Field Tape 6 Side 2

03:20 Beginning of Field Tape 6 Side 1 (it is unknown why this is apparently in reverse order)

03:51 Discussion of a hanging (or balancing) rock near Tenterfield known as 'Woollool Woollool' which legend had it encapsulated the sovereignty of the local 'chief' - if it fell so would his authority or power over the clans of the region

07:40 Discussion of tooth evulsion; **Robin Walker** described as the last man to go through initiation at Tabulam

08:25 Discussion of **Mundine** (pronounced *Mun-DYNE*), a New England/North Coast (N.S.W.) Indigenous man

09:09 Discussion of **Yaral** (sp.?) who was brought from Jerry's Plains (Hunter Valley, N.S.W.) by **Purvis-Smith's** great grandfather to New England and raised within the family; discussion of Yaral's wife **Mulgay**

10:00 Audio quality affected by interference; discussion of a non-Indigenous man (New England- Tabulam area) who would shoot Indigenous people "on-sight"- he was later speared at the first opportunity

11:30 Mention of Professor Herbert Basedow, a friend of **Purvis-Smith**, and at one time Chief Protector of Aborigines of the Northern Territory; Purvis-Smith claims

mention is made that his father had "aboriginal nurses' who took him to their camp

30:00→ Severe interference causing poor audio quality

31:48 **Purvis-Smith** notes that if European women had been as badly abused as Indigenous women were then the culprits would have been 'shot on sight'; he also states that he has had many arguments with people over his belief that Indigenous people were unfairly treated by settlers

34:20 Mention of an acquaintance Arthur Chauvel, brother of General Sir Harry Chauvel, an amateur collector and ethnographer who had a large collection of artefacts and writings; **Purvis-Smith** contacted Lady Chauvel but was unable to locate the collection after Arthur Chauvel passed away

36:58 Field Tape is stopped and restarted and at 37:52

38:15 Mrs Sommerlad asks a question of **Purvis-Smith**

38:55 Purvis-Smith notes that 'boree ground' was a local expression while further north the term is 'bora ground'; recording is being made in a motor vehicle

40:07 Field Tape is stopped and restarted and at 40:17; mention is made that the party is at " 'Bungoona' which means *good*"; mention is made that 'budjeri' is from the Botany Bay dialect and has the same meaning and was a widely known word

42:47 Field Tape is stopped and restarted; much of the following material relates to mining in the Boorook area

50:18 Field Tape is stopped and restarted

1:05:21 End of Field Tape 6; end of 002143A

---

DURATION:	18 mins 32 secs
ORIGINAL TAPE:	Field Tape 6 Side 1
LANGUAGE:	English
SPEAKER/PERFORMER:	G. Purvis-Smith; Dr Binns
COLLECTOR:	John Sommerlad
PLACE/DATE:	September 1966
DOCUMENTATION:	Field Tape Report Sheet
TAPE SPEED:	Auditioned from MP3 digital copy
RECORDING QUALITY:	Poor

---

**WARNING:** This tape may contain references to individuals who were not present at the time of recording, or the voices of people who had not agreed to be interviewed. Some of this material may cause offence to Indigenous people and should not be used to cause pain or embarrassment.

00:00      G. Purvis-Smith discusses early history of Boorook area including notable individuals, locations of infrastructure, mining and farming practices; Dr Binns discusses a landslide  
NOTE-no Indigenous content present

00:12      Field Tape begins

01:28      Field Tape is stopped and restarted

04:40      Sommerlad announces that the following was recorded at Boorook Station on 22<sup>nd</sup> September 1966; audio quality is poor possibly as a result of wind

16:08      Sommerlad announces 'the following is an interview with Dr Binns of the University of New England'

18:32      End of 002143B



---

DURATION:	1 hour 5 mins 21 secs
ORIGINAL TAPE:	Field Tape 6 Side 1 (cont)
LANGUAGE:	English
SPEAKER/PERFORMER:	G. Purvis-Smith
COLLECTOR:	John Sommerlad
PLACE/DATE:	According to Tape Archive card-Boorook Station, Armidale (N.S.W.), 1970 [possibly September 1966 according to 002143B]
DOCUMENTATION:	Field Tape Report Sheet
TAPE SPEED:	Auditioned from MP3 digital copy
RECORDING QUALITY:	Fair

---

**WARNING:** This tape may contain references to individuals who were not present at the time of recording, or the voices of people who had not agreed to be interviewed. Some of this material may cause offence to Indigenous people and should not be used to cause pain or embarrassment.

- 00:00 G. Purvis-Smith discusses the history of the Tenterfield (N.S.W.) district with reference to the Indigenous peoples of the region and provides an explanation of place names and the significance of local sites, bora rings, marked tress and rocks, tribal fights, burial customs, ceremonies and mining
- 00:12 Field Tape begins
- 00:54 End of Field Tape 6 Side 2
- 03:20 Beginning of Field Tape 6 Side 1 (it is unknown why this is apparently in reverse order)
- 03:51 Discussion of a hanging (or balancing) rock near Tenterfield known as 'Woollol Woollol' which legend had it encapsulated the sovereignty of the local 'chief'- if it fell so would his authority or power over the clans of the region
- 07:40 Discussion of tooth evulsion; **Robin Walker** described as the last man to go through initiation at Tabulam
- 08:25 Discussion of **Mundine** (pronounced *Mun-DYNE*), a New England/North Coast (N.S.W.) Indigenous man
- 09:09 Discussion of **Yaral** (sp.?) who was brought from Jerry's Plains (Hunter Valley, N.S.W.) by **Purvis-Smith's** great grandfather to New England and raised within the family; discussion of Yaral's wife **Mulgay**
- 10:00 Audio quality affected by interference; discussion of a non-Indigenous man (New England- Tabulam area) who would shoot Indigenous people "on-sight"- he was later speared at the first opportunity
- 11:30 Mention of Professor Herbert Basedow, a friend of **Purvis-Smith**, and at one time Chief Protector of Aborigines of the Northern Territory; Purvis-Smith claims

mention is made that his father had “aboriginal nurses’ who took him to their camp

30:00→ Severe interference causing poor audio quality

31:48 **Purvis-Smith** notes that if European women had been as badly abused as Indigenous women were then the culprits would have been ‘shot on sight’; he also states that he has had many arguments with people over his belief that Indigenous people were unfairly treated by settlers

34:20 Mention of an acquaintance Arthur Chauvel, brother of General Sir Harry Chauvel, an amateur collector and ethnographer who had a large collection of artefacts and writings; **Purvis-Smith** contacted Lady Chauvel but was unable to locate the collection after Arthur Chauvel passed away

36:58 Field Tape is stopped and restarted and at 37:52

38:15 Mrs Sommerlad asks a question of **Purvis-Smith**

38:55 **Purvis-Smith** notes that ‘boree ground’ was a local expression while further north the term is ‘bora ground’; recording is being made in a motor vehicle

40:07 Field Tape is stopped and restarted and at 40:17; mention is made that the party is at “ ‘Bungoona’ which means *good*”; mention is made that ‘budjeri’ is from the Botany Bay dialect and has the same meaning and was a widely known word

42:47 Field Tape is stopped and restarted; much of the following material relates to mining in the Boorook area

50:18 Field Tape is stopped and restarted

1:05:21 End of Field Tape 6; end of 002143A